

Paula Virgínia González Duarte

CV Address on academic platform: <http://lattes.cnpq.br/6162009755071830>

+ 55 41 9 9681-8308
Curitiba/Brazil

paulavgd1@gmail.com
August/20/1981, 40 years old

QUALIFICATIONS SUMMARY

- Sixteen years working with foreign languages;
- Sixteen years' experience in translation;
- Translation and version (Portuguese/French/English/Spanish) of common and technical texts as well as linguistic consultancy to enterprises and private individuals;
- Most used CAT Tools: SDL Trados, Wordfast anywhere;
- Proofreading evaluating:
 - * morphosyntactic and stylistic aspects;
 - * cohesion and textual coherence;
 - * adequacy to formal or academic context.
- Concentration and promptness to meet deadlines.

EDUCATION

Master's degree on Language and Technology	2017 - 2019
Universidade Tecnológica Federal do Paraná – UTFPR	
Specialization course on Foreign Language Teaching	2012 - 2013
Universidade Tecnológica Federal do Paraná – UTFPR	
Nancy – Langue et Civilisation Françaises	2005 - 2007
Alliance Française de Curitiba	
Bachelor of Science degree in Biology	1999 - 2002
Pontifícia Universidade Católica do Paraná - PUCPR	

FOREIGN LANGUAGES

English	B2
Spanish	B2
French	C2

MOST USED CAT-TOOLS

Wordfast anywhere
SDL Trados

PROFESSIONAL HISTORY

01/2021 – Present

Freelance Translator

SELF-EMPLOYED PROFESSIONAL

07/2009 – 02/2021 Pedagogical coordinator, language teacher, translator and interpreter
QUEBEC SEM FRONTEIRAS – Curitiba - Brazil

08/2013 – 08/2015 Trilingual Receptionist
HOTEL FOUR POINTS BY SHERATON – REDE ATLÂNTICA – Curitiba - Brazil

03/2007 – 03/2009 Language teacher
ESCOLA DE IDIOMAS CENTRO EUROPEU – Curitiba - Brazil

03/2004 – 06/2006 Laboratory technician
COLÉGIO MILITAR DE CURITIBA – Curitiba - Brazil

COURSES AND SEMINARS

06/2018 **CIELLI – Colóquio Internacional de Estudos Linguísticos e Literários (International Colloquium of Linguistic and Literary Studies)**

01/2014 Provision of first-class services **Hotel Four Points by Sheraton Curitiba – Rede Atlântica (12h)**

10/2008 Workshop: Differences between male and female brains / Stereotypes in foreign language teaching – **Centro Europeu (4h)**

01/2006 Langue et Civilisation françaises – **Collège International de Cannes, France (60 h)**

03/2005-05/2005 Extension Course on Environment – **IBEAM - UFPR (100 h)**

04/2001-06/2001 Extension Course on Immunology – **PUC/PR (100 h)**

09/200 Extension Course on Vaccines, virus and prions– **PUC/PR (20h)**

09/2000 **BIOCEC (Biology) PUC/PR (20h)**

REFERENCES

Quebec sem Fronteiras Curitiba/Brazil	Karla Pimentel - coordenacaoqsf.cwb@gmail.com
Hotel Four Points by Sheraton Curitiba/Brazil	Hellen Yamamoto – +55 41 3340-4000
Translation Agency - Exfluency Argentina	Mariana Camacho - mariana.camacho@exfluency.com
Translation Agency - Moboreader China	hr-editor@36you.cn
Translation Agency - Smart SP/Brazil	Vinícius Nascimento – projetos@smartraducoes.com.br
Translation Agency - AGBT Curitiba/Brazil	Gabrielle Caroline – contato@agbt.com.br